

Saint Exupéry - liv og værk







Simon Kvam: *Du synger om, at verden også kan være smuk. Nogle gange har vi brug for afstand for at kunne se det. Den afstand skaber du. Du får os til at se det. Jeg kommer sådan til at tænke på den lille prins. Du er vores alle sammens store lille prins.*







Andre Gide: *“Alt, hvad Saint Exupéry fortæller, har han fagmandens kendskab til. Jeg beundrer den litterære værdi, fordi den tillige har værdi som virkelighedsskildring”.*

Postflyver, Courrier sud, 1929

Flyvere i natten, Vol de nuit, 1931

Blæsten, sandet og stjernerne, Terre des hommes, 1939

Krigsflyver, Pilote de guerre, 1942

Den lille prins, Le petit prince, 1943/1946

Citadellet, Citadelle, posthumt

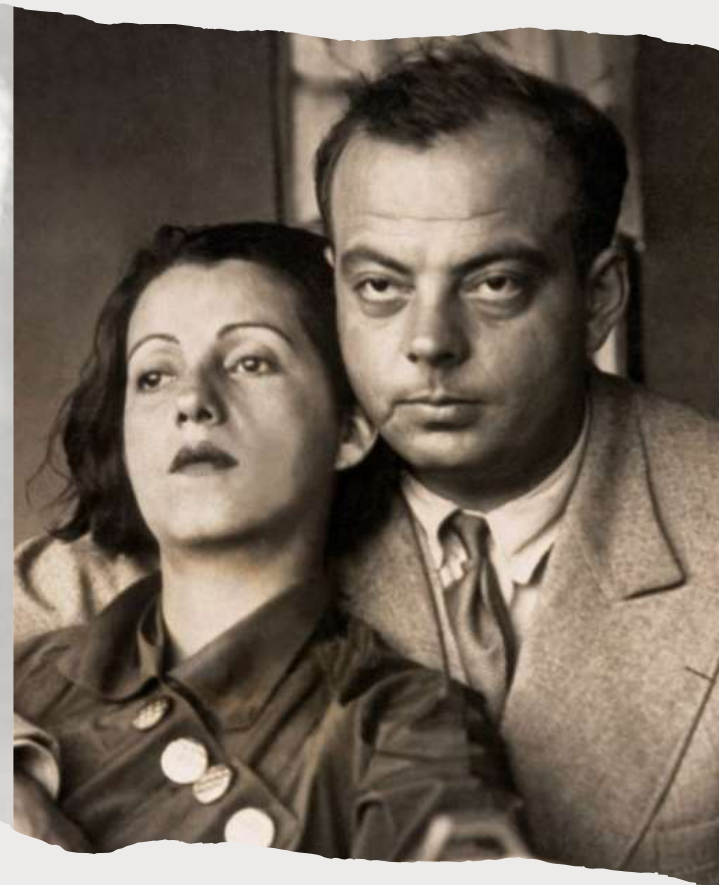




“Oh, du vor frelser, libyske
nomade, du vil for stede være
slettet af min erindring. Jeg vil
aldrig kunne mindes dit
ansigt.(...). For fremtiden skal
jeg genkende dig i alle
mennesker”.

Blæsten, sandet og stjernerne





"Kærlighed er ikke at stirre på hinanden, men at skue ud i samme retning". *Blæsten, sandet og stjernerne*

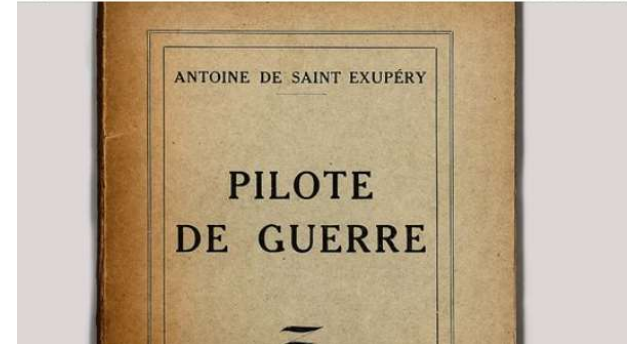
"Kærlighed kan man ikke diskutere, den er". *Krigsflyver*

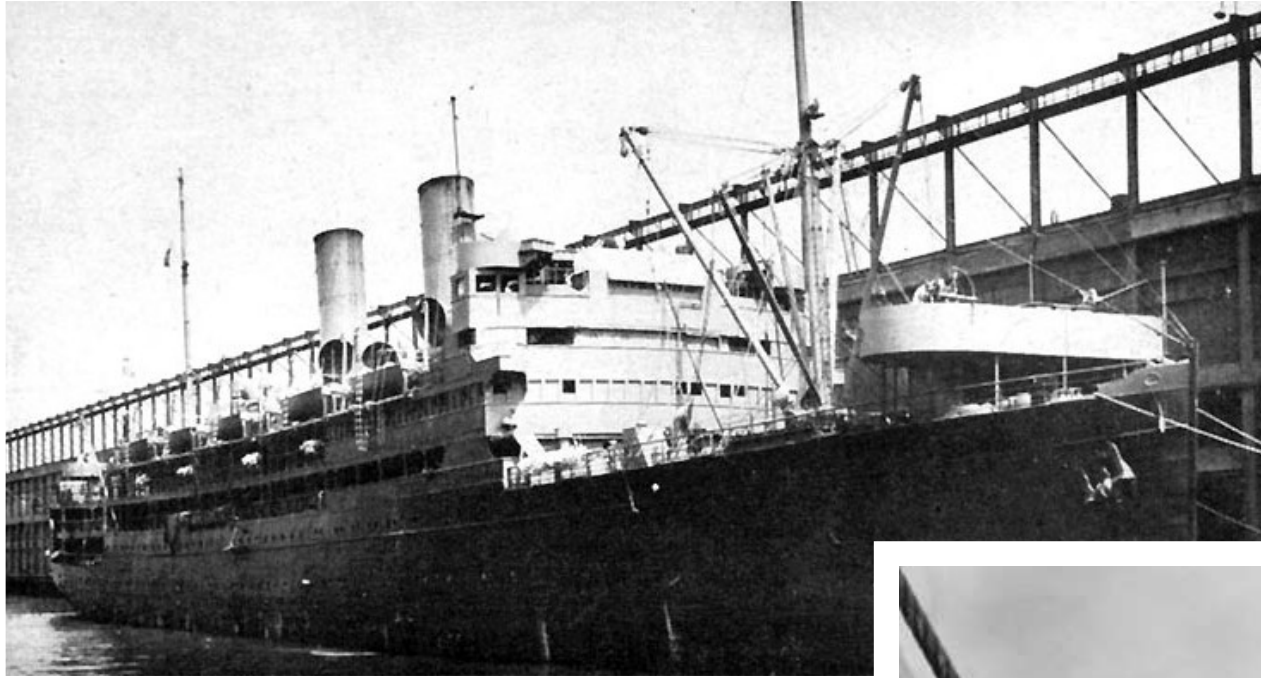
"Jeg var for ung til at vide, hvordan jeg skulle elske den". *Den lille prins*

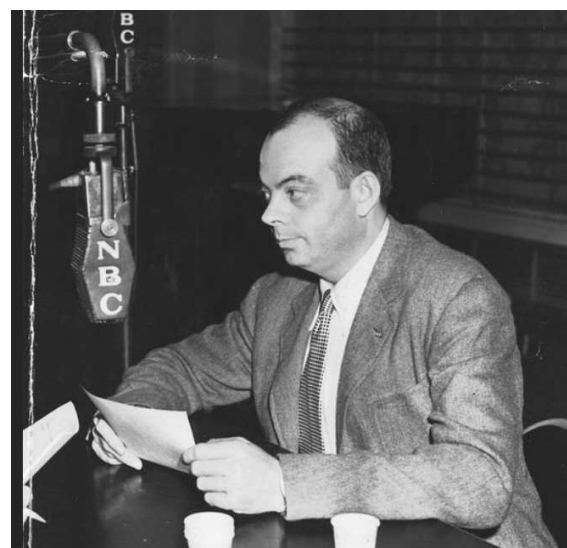
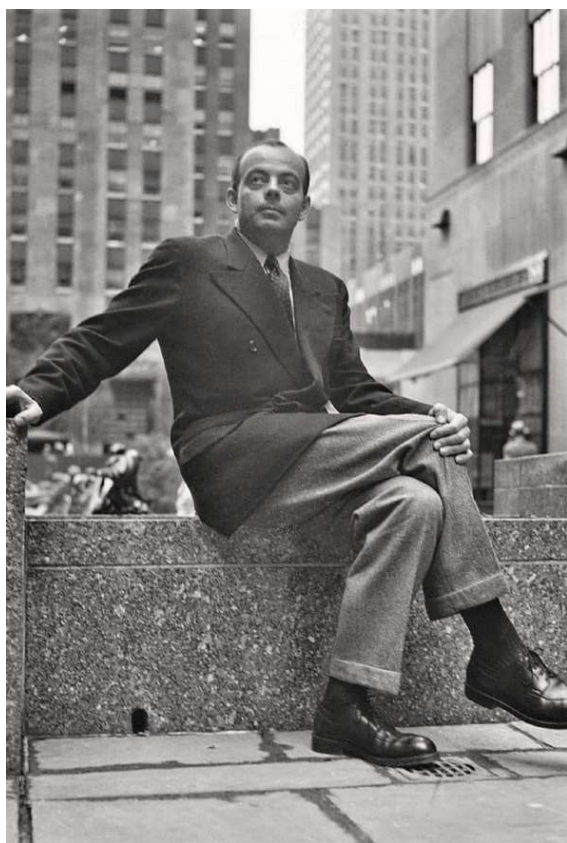
"Jeg skulle ikke have dømt den på dens ord men på dens handlinger". *Den lille prins*

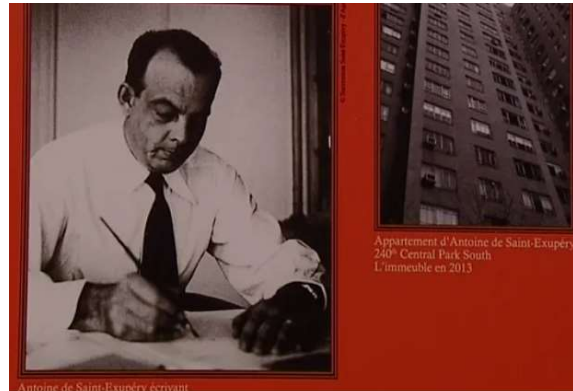
"For at kunne lide en sommerfugl, må man også kunne lide larver". *Den lille prins*









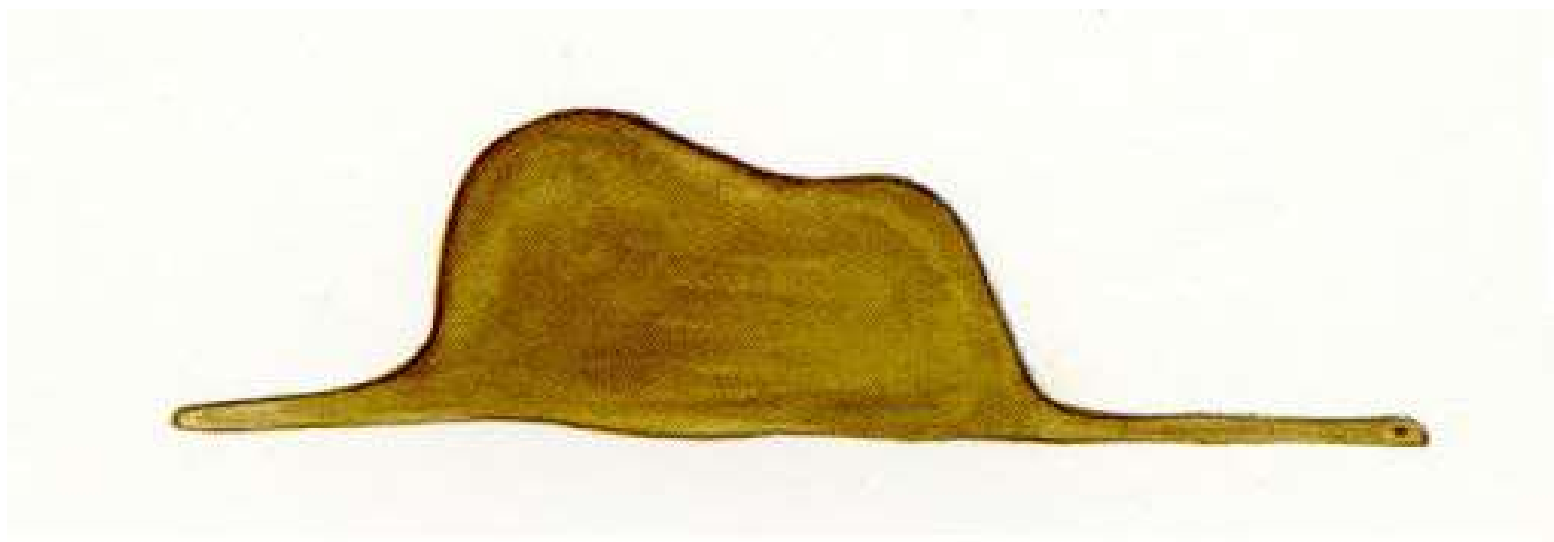


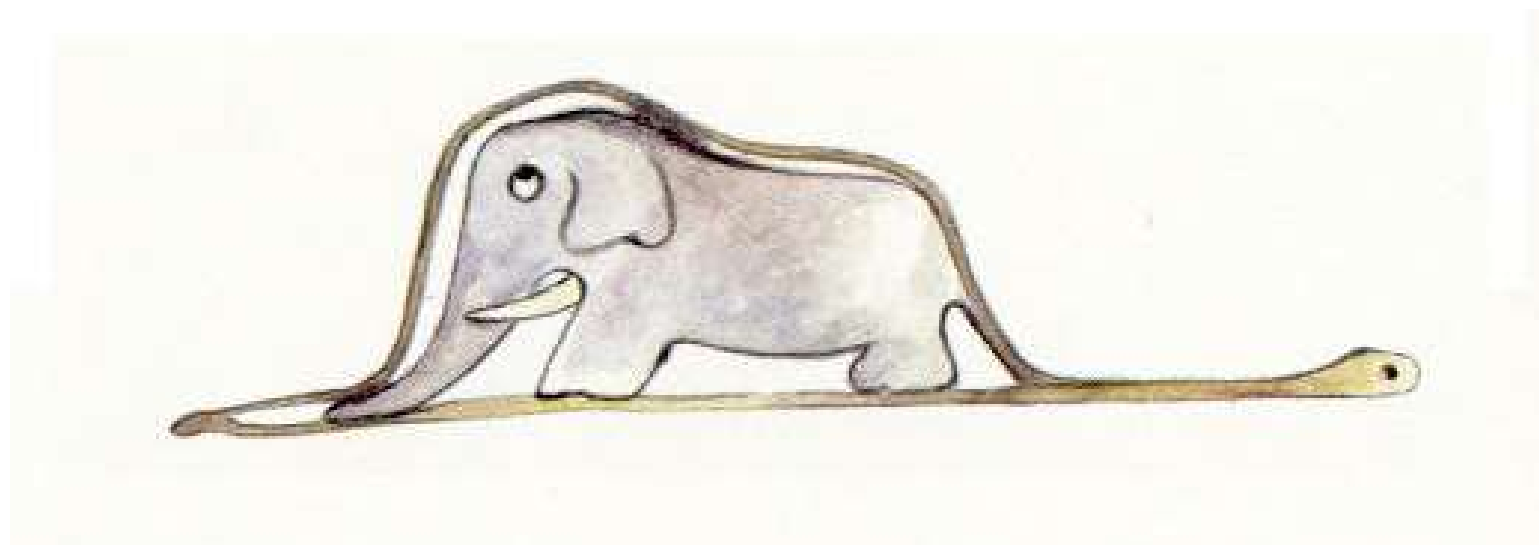
"Ørkenen er ikke der, hvor man tror, den er. Sahara er mere levende end en storby. Og selv den mest myldrende travle by bliver øde og tom, hvis livets væsentligste poler mister deres styrende kraft". *Brev til et gidsel.*

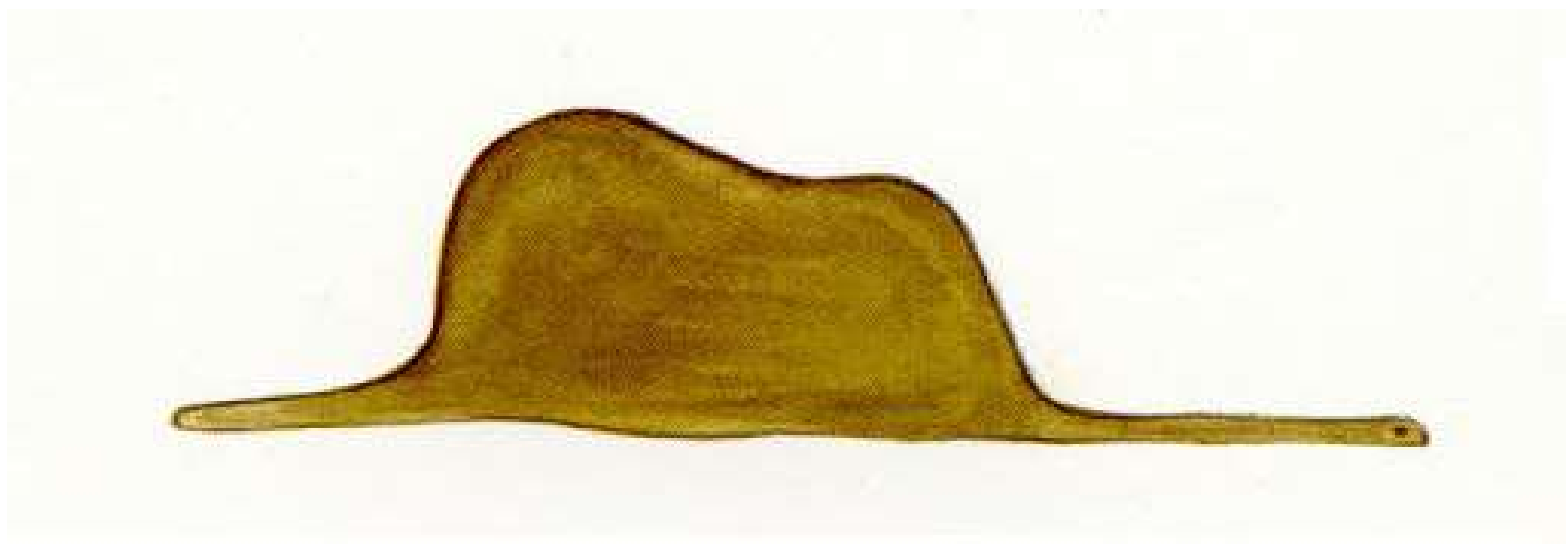
"Der er også ensomt blandt mennesker". *Den lille prins.*

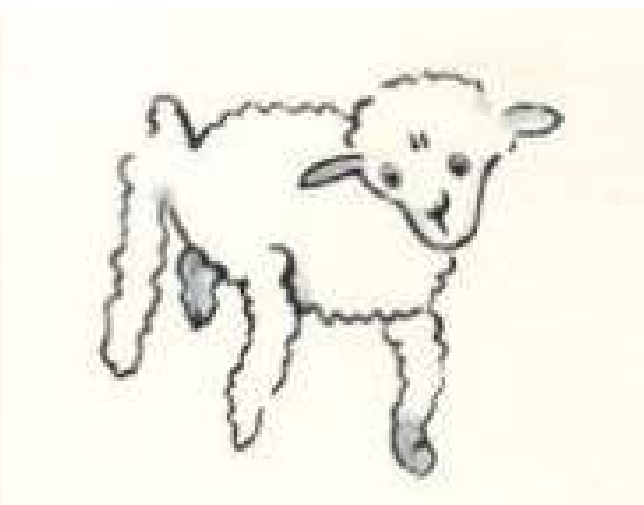
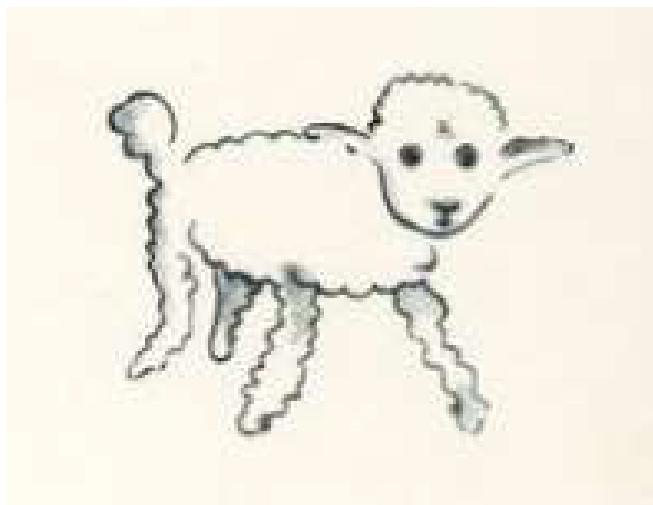


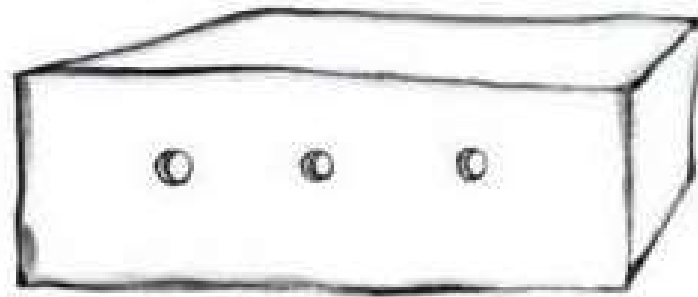










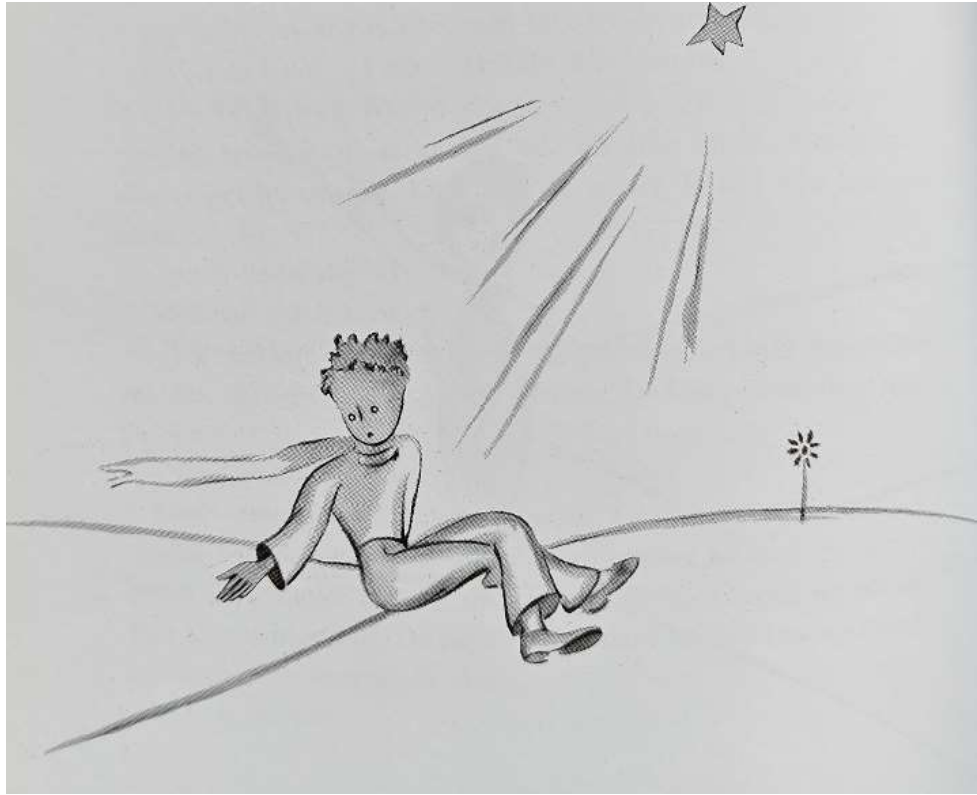


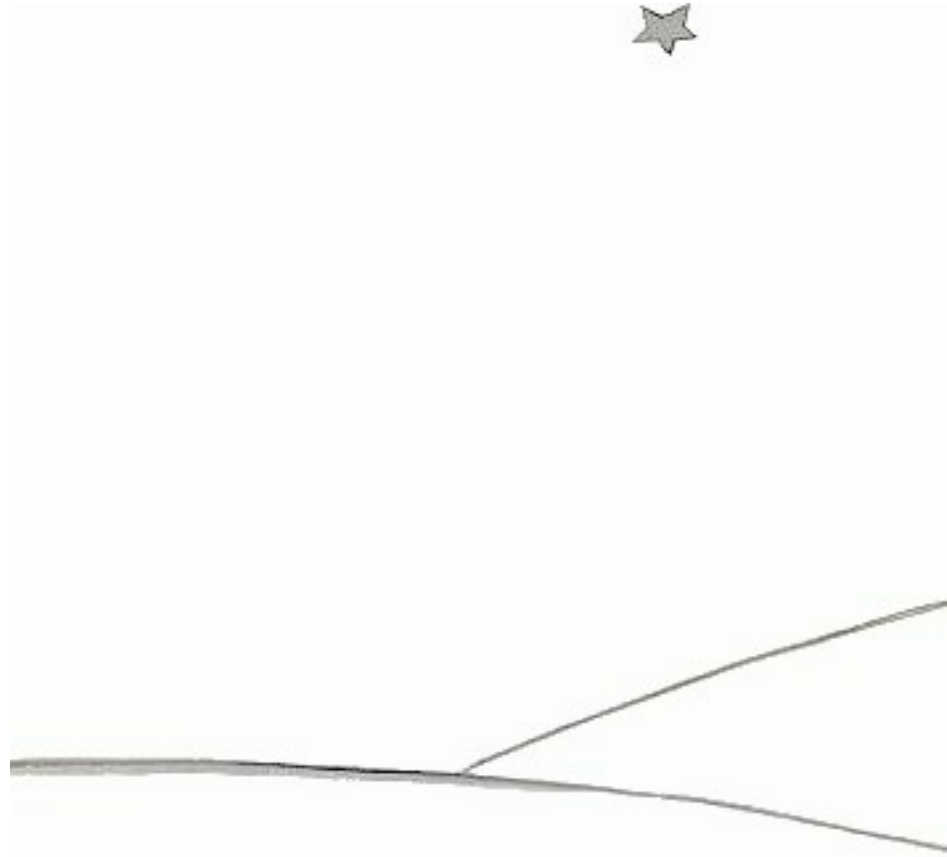














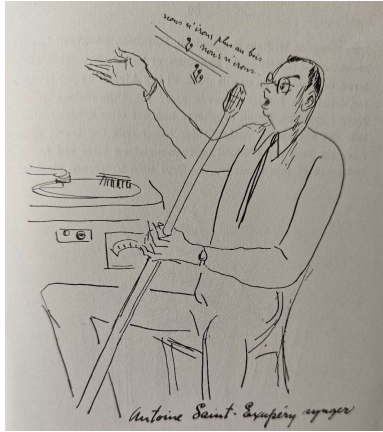




Antoine de Saint-Exupéry (Consuelo)
c/o Reynal & Hitchcock
386 4th Ave. NYC USA.







Forsvinden

Endnu engang opdager vi, at det ikke er os, der har lidt skibbrud. De skibbrudne, det er dem, der venter på os, det er dem, der trues af vores tavshed. Vi må komme dem til hjælp” (Blæsten, sandet og stjernerne)

Æren vindes – ikke ved selvmordet – men ved opofrelsen (Citadellet)

Opofrelsen er intet værd, hvis den hviler på en parodi eller på et selvmord (Citadellet)

Jeg kommer til at se syg ud. En lille smule døende. Sådan er det nu engang. Kom ikke og se det. Det vil gøre dig ondt. Jeg kommer til at se ud, som om jeg er død, og det er jeg slet ikke (Den lille prins)

Oversættelse

On ne voit bien qu'avec le cœur. L'essentiel est invisible pour les yeux (Saint-Exupéry)

Kun med hjertet kan man se rigtigt. Det væsentlige er usynligt for øjet (Asta Hoff-Jørgensen 1946)

Kun med hjertet ser man godt. Det vigtigste er usynligt for øjnene (Bjørn Bredal 2017)

Det er kun med hjertet, man kan se klart! Det væsentlige er skjult for øjet (Elisabeth Kiertzner 2020)

It is only with the heart that one can see rightly; what is essential is invisible to the eye

Man sieht nur mit dem Herzen gut. Das Wesentliche ist für die Augen unsichtbar

